



INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO EUROPEO N. 679/2016 E DELLA NORMATIVA NAZIONALE IN MATERIA DI PROTEZIONE DI DATI PERSONALI PER IL TRATTAMENTO DEI DATI DI CLIENTI E POTENZIALI CLIENTI	PRIVACY NOTICE PURSUANT TO ART. 13 OF THE EUROPEAN REGULATION N. 679/2016 AND OF THE NATIONAL LEGISLATION REGARDING THE PROTECTION OF PERSONAL DATA FOR THE PROCESSING OF CLIENTS AND PROSPECTS' PERSONAL DATA
Con la presente Informativa sulla Privacy desideriamo informarvi sulla potenziale raccolta e sul trattamento dei vostri dati personali, nonché sui diritti che vi spettano in qualità di Interessati. Ci prendiamo seriamente cura della vostra privacy e vi assicuriamo il nostro massimo impegno nella protezione dei dati personali che potete condividere con noi. Saremo chiari e trasparenti sulle informazioni che stiamo raccogliendo e su ciò che faremo con tali informazioni. I vostri dati personali saranno trattati in modo lecito, equo e limitato allo stretto necessario, in modo da garantire un'adeguata sicurezza dei dati stessi.	With this Privacy Notice we want to inform you about the potential collection and processing of your personal data as well as about the rights you are entitled to in your quality of Data Subjects. We seriously take care of your privacy and we assure our best commitment in the protection of the personal data you may share with us. We will be clear and transparent about the information we are collecting and what we will do with that information. Your personal data will be processed lawfully, fairly and limited to what is strictly necessary, in a manner that ensures appropriate security to that data.
Chi è il Titolare del trattamento? Il Titolare del trattamento che determina le finalità e i mezzi del trattamento dei vostri dati personali è Lufthansa Technik Milan S.r.l. Dati di contatto: - Sede legale: 21019 - Somma Lombardo (VA), Terminal 1, Fabbricato 181, Italia - Email: eu-gdpr@lht-milan.com	Who is the Data Controller? The Data Controller who determines the purposes and means of the processing of your personal data is Lufthansa Technik Milan S.r.l. Contact details: - Registered office: 21019 – Somma Lombardo (VA), Terminal 1, Fabbricato 181, Italy - Email: eu-gdpr@lht-milan.com



Quali dati vengono raccolti e per cosa li utilizziamo? I dati identificativi e di contatto dei referenti di clienti, effettivi e potenziali, sono raccolti al fine di: - eseguire verifiche e approfondimenti necessari per la formulazione di offerte e proposte su richiesta; - adempiere agli obblighi precontrattuali, contrattuali e fiscali; - gestire il rapporto contrattuale; - gestire eventuali contenziosi; - adempiere agli obblighi previsti da leggi, regolamenti e normative comunitarie, inclusi quelli contabili e fiscali; - adempiere alle disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate dalla legge e da organi giudiziari, di vigilanza e controllo.	What data do we collect and what do we use it for? The identification and contact data of actual and potential customers are collected in order to - to carry out the verifications and detailed analyses necessary for the formulation of offers and proposals upon request; - to fulfil pre-contractual, contractual and fiscal obligations; - to manage the contractual relationship; - to manage any disputes; - to comply with legal, regulatory and EU obligations, including accounting and tax; - to comply with orders issued by any authority empowered by law or any judicial, supervisory or control body.
Quali sono la natura del conferimento dei dati e la base giuridica? Il conferimento dei dati di cui sopra ha natura facoltativa, ma la loro comunicazione è strettamente indispensabile per poter dare esecuzione alle misure precontrattuali adottate su richiesta dell'interessato, nonché agli obblighi contrattuali e di legge (art. 6, par. 1, lettere b) e c), GDPR). L'eventuale totale o parziale rifiuto di conferire i dati precluderà l'instaurazione del rapporto contrattuale, in quanto il Titolare del trattamento sarà impossibilitato ad osservare i relativi obblighi di legge e/o contrattuali.	What is the nature of the provision of data and the legal basis? The provision of the data mentioned above is optional, but their communication is strictly essential in order to be able to implement the pre-contractual measures taken at the request of the data subject, as well as contractual and legal obligations (Art. 6(1)(b) and (c) GDPR). Any total or partial refusal to provide your data will preclude the establishment of a contractual relationship with you, as the Data Controller will be unable to comply with the related legal and / or contractual obligations.



Quali sono le modalità di trattamento dei dati? I dati personali saranno raccolti e trattati mediante documenti cartacei e/o strumenti telematici ed elettronici. Seguiamo rigorose procedure di sicurezza nella conservazione e divulgazione dei dati personali anche per proteggerli da perdite, distruzioni o danni accidentali. Il trattamento dei dati personali avviene mediante tecniche di gestione dei dati che garantiscono la riservatezza e la sicurezza delle informazioni in conformità all'articolo 32 del GDPR e che sono coerenti con le finalità da noi dichiarate.	What is the data processing method? Personal data will be collected and processed by means of paper documents and/or telematic and electronic devices. We follow strict security procedures in the storage and disclosure of personal data also to protect it against accidental loss, destruction or damage. Processing of personal data is conducted through data management techniques that ensure the confidentiality and security of the information in compliance with article 32 of GDPR and that are consistent with our disclosed purposes.
Per quanto tempo sono conservati i dati? I dati dei clienti verranno conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale in essere con il Titolare e per 2 anni dal termine del medesimo. I dati dei potenziali clienti saranno conservati per 12 mesi dalla raccolta con possibilità di prorogare tale periodo di ulteriori 12 mesi su richiesta.	How long are data stored? Customer data will be retained for the duration of the existing contractual relationship with the Data Controller and for 2 years after the termination of that relationship. Prospective customers' data will be retained for 12 months after collection, with the possibility of extending this period for a further 12 months on request.



A chi potranno essere comunicati i dati? Oltre al personale del Titolare, incaricato della relativa gestione amministrativa ed informatica nel rispetto delle finalità sopra elencate, i dati di cui sopra potranno essere comunicati ai soggetti di seguito elencati: - altre Società del gruppo di cui la Società è parte che ne dovessero necessitare nell'ambito dell'espletamento delle relative attività; - business partner; - consulenti e collaboratori a cui la Società si affida (studi legali, istituti bancari, assicurazioni, studi commercialisti, etc.); - soggetti pubblici o privati per gli adempimenti previsti da norme di legge. Talvolta potremmo avere la necessità di affidare ad altri soggetti il trattamento dei vostri dati personali per nostro conto. Tali soggetti saranno nominati Responsabili del trattamento. Utilizzeremo solo Responsabili del trattamento che forniscano sufficienti garanzie di implementazione di misure tecniche e organizzative adeguate in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti del GDPR e assicuri la protezione dei vostri dati personali. L'elenco aggiornato dei Responsabili del trattamento nominati ai sensi dell'articolo 28 del GDPR può essere richiesto al Titolare del trattamento. I dati non saranno mai oggetto di diffusione.	To whom can the data be disclosed? In addition to the employees of the Data Controller in charge of the relevant administrative and IT management, in compliance with the purposes listed above, the above data may be communicated to the following subjects: - other companies of the Group to which the Company belongs that may need them in the course of carrying out their relative activities; - Business partners; - consultants and collaborators on whom the Company relies (law firms, banks, insurance companies, accountants, etc.). - public or private subjects for the obligations required by law. Sometimes we may need to have other parties carry out the processing of your personal data on our behalf. Said subjects will be appointed as Data Processors. We will use only Data Processors who provide sufficient guarantees to implement appropriate technical and organisational measures in such a manner that processing will meet the requirements of GDPR and ensure the protection of your personal data. An updated list of the Data Processors appointed in compliance with article 28 GDPR can be requested to the Data Controller. The data will never be disseminated.
I dati saranno trasferiti all'estero? I dati personali potranno essere trasferiti a società del Gruppo con sede in stati Extra-UE. In tale ipotesi, il Titolare assicura sin d'ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in presenza di una delle condizioni di cui al capo V del GDPR.	Will the data be transferred abroad? Personal data may be transferred to Group companies based in non-EU countries. In this case, the Data Controller hereby ensures that the transfer of data outside the EU will take place in



Nei casi eccezionali in cui il trasferimento avverrà verso stati Extra-UE in assenza di una decisione di adeguatezza o di garanzie adeguate, il Titolare valuterà l'applicazione delle eccezioni previste dall'art 49 del GDPR.	the presence of one of the conditions set out in Chapter V of the GDPR. In exceptional cases where the transfer will take place to non-EU states in the absence of an adequacy decision or adequate safeguards, the Data Controller will consider applying the exceptions provided for in Article 49 of the GDPR.
Quali sono i diritti dell'Interessato? A norma degli artt. 15 (Diritto di accesso), 16 (Diritto di rettifica), 17 (Diritto alla cancellazione), 18 (Diritto alla limitazione del trattamento), 20 (Diritto alla portabilità), 21 (Diritto all'opposizione), 22 (Diritto di opposizione al processo automatizzato), 77 (Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo) del GDPR, in qualità di Interessati potrete esercitare i vostri diritti scrivendo al Titolare ai recapiti forniti sopra.	What are the rights of the data subject? Pursuant to Articles 15 (Right of access), 16 (Right of rectification), 17 (Right to erasure), 18 (Right to restriction of processing), 20 (Right to portability), 21 (Right to object), 22 (Right to object to automated processing), 77 (Right to lodge a complaint with the Supervisory Authority) of the GDPR, the Data Subjects may exercise their rights by writing to the Data Controller at the contact details provided above.